



Ciclo Internacional de
Cine Submarino de
Donostia - San Sebastián

Donostiako
Nazioarteko Itsaspeko
Zinema Zikloa

San Sebastian
International Underwater
Film Festival

CICLO INTERNACIONAL DEL CINE SUBMARINO - CIF G20314357
C/ Catalina Eleizegi, 44 bajo · 20009 · Donostia - San Sebastián (Gipuzkoa) · España (Spain)

info@cimasub.com

www.cimasub.com

Organiza



PARTE-HARTZAILEAREN DATUAK

JAUN/ANDRE Franck Fougère		JAIOTZA-URTEA 1980
EMAILA franck.followme@gmail.com	TELEFONOA +33622250669	NAZIONALITATEA Corse

LANAREN DATUAK

KATEGORIA Film laburra	
IZENBURUA Projet E?tude de l'herbier et des banquettes de Posidonie, Quentin Fontaine - STARESO.	IRAUPENA (MINUTUAK) 8'05
HIZKUNTZA/K Française	ERREALIZAZIOAREN URTEA 2025

ARAUDIA, SARIAK ETA LEHIAKETAREN OINARRIAK

Aurreko orrialdean deskribatutako parte-hartzaileak honako oinarri eta araudi hauek onartzen ditu:

CIMASUB 2025 LEHIAKETAREN OINARRIAK

CIMASUB, Donostiako Nazioarteko Itsaspeko Zinema Zikloa, 2025eko azaroaren 13, 14 eta 15an egingo den 49. edizioan, Real Sociedad Itsaspekoak antolatzen du, eta helburua urpeko mundua ezagutaraztea eta gure itsaso eta ozeanoen errespetuan eta zaintzan kontzientziaztea da, ikus-entzunezko lanak zabalduz. Argazki, film labur eta dokumentalen lehiaketaren deialdia egin da, honako oinarri hauekin:

[Lan guztiak bidali beharko dira parte hartzeko inprimakia erabiliz](#) edo **[FilmFreeway plataforma](#)** edo **[Festhome plataforma](#)** erabiliz. **Bidaltzeko epea ekainaren 1etik apirilaren 15era bitartekoa da.**

Urrian argitaratuko da sarituen palmaresa. Emaitzak posta elektronikoz jakinaraziko dira, gure cimasub.com webgunean, sare sozialetan eta komunikabideetan.

IKUS-ENTZUNEZKO LANEN LEHIAKETA

KATEGORIAK:

- **DOKUMENTALAK, 15 minutu baino gehiagokoak. Gomendatutako gehienekoa: 40 minutu.**
- **FILM LABURRAK, 15 minutura arte.**
 - **Lokuzioa duten bideoak**
 - **Bideo musikalak (lokuziorik gabe)**

ZER BALORATZEN DEN:

- **Gidoia.** Originaltasuna, gaia, argumentua, narratiba, bilbea, mezua, etab. Epaileek bereziki baloratuko dute itsaspeko aberastasuna erakusteko gidoia egokitzea edo gure ozeanoen egoera delikatuia salatzea.
- **Fauna eta flora.** Obran agertzen diren espezieen kopurua eta aniztasuna, bai fauna, flora eta eremuko ekosistema. Baita gidoian eta obran nola txertatuta dauden ere.
- **Teknika.** Edizioa eta postprodukzioa, irudiaren kalitatea, argiztapena eta erabilitako baliabideak. Planoen aniztasuna, gidoian integratzea, musikaren, off-eko ahotsaren edo efektuen kadentzia, erritmoa eta integrazioa. Inprimaketa orokorra eta balio artistikoa. Ikuslearengan eragindako efektua. Obrak eragindako inpaktua baloratuko da.
- **Kontzientziakzioa.** Obrak salaketa ekologikoa duten edukiak erakustea, gure ozeano eta biztanleen egoera zaila erakutsiz. Ahal dela, mezu positibo batekin, arazo horri irtenbidea emanez.

BALDINTZAK:

- Lanak urpeko irudi ugari edo itsasoaren protagonismoa izan behar du.
- Gehienez 15 Gb-ko tamaina duten MP4 formatuko fitxategiak baino ez dira onartzen, gutxienez 1920x1080 bereizmena (FullHD) eta 25 fps-ko fotograma-abiadura dutenak.
- Lehiakide bakoitzak nahi dituen lanak aurkez ditzake, eta, horretarako, parte hartzeko inprimakia bete eta bidali beharko du, aurkeztutako lan bakoitzeko behin.
- Sinopsi batek lagundu behar dio lanari testu hori programan eta gure webgunean eta sare sozialetan egiten ditugun argitalpenetan gehitu ahal izateko.
- Gaztelaniaz idatzita ez dauden lan guztiak denbora-kodea duen gidoiarekin batera aurkeztu beharko dira, itzulpena egiteko eta azpigituluak jartzeko. SRT formatua gomendatzen da.
- Lanek egilearen jatorrizkoak izan behar dute.
- 2 urtetik beherako antzintasuna duten obrak gomendatzen dira. Hobeto baloratuko dira.
- Ez da onartuko tratu txarren edo espezieen manipulazioaren susmoa dagoen eszenarik.

SARIAK:

Sari banaketara Donostian joaten diren saridunek **Real Sociedad de Futboleko Kamiseta eta Txapela** jasoko dituzte.

DOKUMENTALAK (15 MINUTU BAINO GEHIAGO IRAUTEN DU. GEHIENEKOA: 40 MINUTU)

- **1. saria**, urrezko barandarekin + 1.000 €-ko [REAL SOCIEDAD FUNDAZIOA](#) saria + [S.M.Y. ONDINA](#) saria, Itsas bidaia Indonesiatik eta %50eko laguntzailea (6.000 €-tik gorako balioa) + [FOOTAGE.film](#) saria, Pack 4K PRO, filmazio zinematografikoak erabiltzeko lizentziarekin (990 €-tan baloratua).
- **2. saria**, zilarrezko barandarekin + 200€ + [LEMBEH Resort](#) saria, 4 gaueko ostaturia (lorategiko gela), itsasontzian gidatutako 5 murgilaldi (airearekin), aireportura joan-etorria, mantenu osoa, pertsona batentzat, eta % 50eko deskontua laguntzailearentzat (1.800 €-tik gorako balioa).
- **3. saria**, brontzezko barandarekin + 100€.

FILM LABURRAK (15 MINUTURA ARTE)

- **Lokuzioa duten bideoak**

- **1. saria**, urrezko barandarekin + 200€ + [S.M.Y. ONDINA](#) saria, Indonesiako itsas bidaia eta % 50eko laguntzailea (6.000 €-tik gorako balioa) + [FOOTAGE.film](#) saria, Pack HD CREATOR, filmazio zinematografikoak erabiltzeko lizentziarekin (290 €-tan baloratua).
- **2. saria**, zilarrezko barandarekin + 200€.
- **3. saria**, brontzezko barandarekin + 100€.
- **Bideo musikalak (lokuziorik gabe)**
 - **1. saria**, urrezko barandarekin + 200€ + [Atmosphere Resorts & Spa](#) saria, 4 gau Suite Deluxen, 2 pertsonarentzat. Gosaria barne. 10 urperatzeko paketea pertsona bakoitzeko. Joan-etorriko lekualdaketak Dumaguete-Atmosphere hegazkinean (2.500 €-tik gorako balioa) + [FOOTAGE.film](#) saria, Pack HD CREATOR, filmazio zinematografikoak erabiltzeko lizentziarekin (290 €-tan baloratua).
 - **2. saria**, zilarrezko barandarekin + 200€.
 - **3. saria**, brontzezko barandarekin + 100€.
- **Sari bereziak:**
 - **KANTAUARI** itsasoan egindako lanik onena: baranda zuria + 300€.
 - **KONTZIENTZIA EKOLOGIKOA:** Lan onena salaketa ekologikoarekin, baranda zuriarekin + 300€.
 - **ALDIZKAKO LANA:** Kazetaritza lan onena, baranda zuria + 100€.
 - **EMAKUME BIDEOGRAFIKOA:** Baranda zuria duen emakume batek egindako lanik onena + 100€.
 - **PROMESA GAZTEA:** Amateur mailako lanik onena, baranda zuriarekin + 100€.

ARGAZKI LEHIAKETA

ZER BALORATZEN DEN:

- **Barietatea:** galeriako 5 argazkien barietatea. Hau da, 5 argazkiak ahalik eta desberdinenak izatea. Aurkeztutako espezieen edo gaien aniztasuna, erabilitako tekniken aniztasuna, etab.
- **Teknika.** Argazki guztien kalitatea eta estiloa. Argiztapena, fokuratzea, iragazkiak, etab.
- **Estiloa.** Estetika, sormena, originaltasuna, ikusgarritasuna eta zailtasuna argazkiak egiteko orduan.
- **Kontzientziazioa.** Galeriak salaketa ekologikoa duen argazkiren bat izatea, giza espezieak gure ozeanoei eta bertako biztanleei egiten dien kaltea erakutsiz.

BALDINTZAK:

- Galeria bakoitzeko 5 argazki aurkeztu behar dira. 3 galeria bidal daitezke, hau da, 3 partaidetza egile bakoitzeko. Horretarako, aurkeztutako galeria bakoitzeko behin bete eta bidali beharko duzu parte hartzeko inprimakia. Argazkiek egilearen originalak izan beharko dute.
- Obra fotografiko guztiak urpean eta/edo urpean egindakoak izango dira.
- JPEG formatuan eta gutxienez 10 megapixeleko tamainan aurkeztuko dira.
- 2 urtetik beherako argazkiak gomendatzen dira. Hobeto baloratuko dira.
- Ez dute inolako sinadurarik eta/edo identifikaziorik izan behar.
- Ez da onartuko tratatu txarren edo espezieen manipulazioaren susmoa dagoen eszenarik.
- Saritutako argazkiren batek iruzurren bat egin dezakeelakoan, epaimahaiak eskubidea izango du egileari RAW fitxategia eskatzeko, egiazta dezan.

GALERIA ONENENTZAKO SARIAK (5 ARGAZKIKO BILDUMAK):

Sari banaketara Donostian joaten diren saridunek **Real Sociedad de Futboleko Kamiseta eta Txapela** jasoko dituzte.

- **1. saria,** urrezko barandarekin + 200€ + [Buceo Anilao Beach & Dive Resort](#) saria, 7 gau Superior roomen mantenu osoarekin, 12 murgiltze Nitrox eta Transfer Manila/Anilao/Manilarekin. Laguntzailea % 50. Uztailean, abuztuan edo irailean hartzeko (2.000 €-tik gorako balioa)
- **2. saria,** zilarrezko barandarekin + 200€.
- **3. saria,** brontzezko barandarekin + 100€.
- **Sari bereziak:**
 - **KANTAUARI:** Kantauriko galeria onena, baranda zuriarekin + 200€.
 - **KONTZIENTZIA EKOLOGIKOA:** Argazki kontzientziazitzaileenaren saria, baranda zuriarekin + 200€.
 - **EMAKUME FOTOGRAFIKOA:** Emakume batek baranda zuriarekin egindako galeria onena + 100€.
 - **PROMESA GAZTEA:** Galeria amateur onena, baranda zuriarekin + 100€.

ARAUDIA

Lehiaketan izena ematea behin betikoa izango da cimasub.com webgunean izena emateko inprimakia, FilmFreeway plataforma edo Festhome plataformatik parte hartzeko fitxa jaso ondoren.

Epaimahaia subiranoa da sari-banaketari dagokionez. Horiek aldatu egin daitezke, ekitaldiaren babesleek ematen dizkiguten albisteen arabera.

Epaimahaiak publizitatetzat edo kalitate eskasekotzat jotzen dituen lanak ez dira onartuko. Edozein kategoriatan kalitate nahikoa duen lanik ez badago, kategoria horiek hutsik gera daitezke eta ez da dagokion saria emango. Kategoria berean lan bat baino gehiago aurkeztzen badira, oro har, ondoen kokatuta dagoena sarituko da. Aurreko edizioetan aurkeztutako irudiak dituzten lanek puntuak kendu ahal izango dizkiote azken balorazioari. Beharrezkoa bada, saritutako egileek beren lanen egiletza egiaztatu beharko dute, epaimahaiak hala eskatuta.

Epaimahaiak sari gehiago emateko eskubidea izango du, baina ez betebeharra, aurkeztutako lanen kalitatea edo interesa dela-eta. Sari horiek baranda zuria izango dute + 200 €arteko saria, emandako mailaren arabera. Sari bereziak ez dira nahitaezkoak, epaimahaiak sari horiek ez emateko eskubidea izango du, baldin eta saria jasotzeko arrazoirik ikusten ez badu edo sari bereziren bat jaso behar duten lanak beste sari handiago batekin saritu badira.

Antolaketa-arrazoiengatik eta erakundearen eta parte-hartzaileen arteko komunikazioa hobetzeko asmoz, azken horiek automatikoki harpidetuko dira gure www.cimasub.com webgunearen blogean, gure webgunean eta Filmfreeway edo Festhome plataforman parte hartzeko formularioa betetzen duten unean. Horrela, CIMASUBen edizio honetako nobedade guztiak eta azken berriak jasoko dituzte lehiaketan parte hartzeko erabili duten posta elektronikoan.

Antolatzaileek, egile-eskubideak ezarritako arauen arabera, uste dute CIMASUB · Donostiako Itsaspeko Zinemaren Nazioarteko Zikloan aurkeztutako lanek ez dutela jabetza artistikoaren eskubiderik, ezta hirugarren erakunde batek izan ditzakeen beste eskubiderik ere. CIMASUBen parte hartzen dutenez, egileek konpromisoa hartzen dute antolatzaileei bermatzeko aurkeztutako lanek ez dutela egile-eskubiderik. Aurkeztutako obren aurka jar daitekeen edozein demandaren erantzukizuna egileena baino ez da. CIMASUBeko antolatzaileak ezin dira inolaz ere erantzuletzat jo eztabaida edo auziren bat izanez gero.

Parte-hartzaileek baimena ematen dute beren lanak CIMASUBeko artxiboetara bikoizteko eta Donostiako lehiaketan zehar horiek erabiltzeko, eta gure lehiaketa urtean zehar egiten den herrietan erabiltzeko, osorik edo partzialki, eta, gainera, CIMASUBa eta/edo CIMASUBekin lotutako urpeko jarduerak, jarduera sozialak eta/edo didaktikoak sustatzeko erabili ahal izateko. Beti egilearen izena aipatuz, baina egile-eskubidea edo inolako konpentsaziorik ordaindu gabe.

Epaimahaiaren erabakiak behin betikoak dira. CIMASUB · Donostiako Itsaspeko Zinemaren Nazioarteko Zikloan parte hartzeak Erregelamendu honetan ezarritako baldintza guztiak onartzea dakar.

Garaikurrak eta txapelak azken egunean banatuko zaizkie ekitaldira bertaratzen diren sarituei. Ekitaldira joan ezean, garaikurra postaz bidaliko da. Bisitatzen gaituzten saridunak gonbidatuta daude egingo ditugun bi afarietara, egoerak uzten badu, lehiaketan zehar (bi lagunentzako gonbidapena):

- Ostirala, afaria, cocktail erakoa, intima sarituentzat eta babesleentzat.
- Larunbata, amaiera afaria/festa antolatzaile, saridun, gonbidatu, babesle eta erakundeentzat.

Babesleek eskainitako produktu- edo zerbitzu-sariak ezin izango dira aldatu beren balio ekonomikoagatik.

Antolakuntzaren erantzukizunetik kanpo dauden arrazoiengatik edo ezinbesteko arrazoiengatik ekitaldia bertan behera geratuz gero, edo babesleetako batek Itsaspeko Zinemaren Nazioarteko Zikloarekin ezarritako akordioa betetzen ez badu, sariak bertan behera utzi ahal izango dira. Aukera egonez gero, geroratu edo beste batzuekin ordeztu ahal izango dira.

DATUAK BABESTEKO POLITIKA

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan (CIMASUB - Donostiako Itsaspeko Zinemaren Nazioarteko Zikloa) ezarritakoa betez, hemen emandako datuen segurtasuna eta konfidentziasuna bermatzen da.

Horrela, konpromisoa hartzen du datu pertsonalak isilpean gordetzeko betebeharra eta datu horiek gordetzeko betebeharra betetzeko, eta datu horiek aldatzea, galtzea, tratatzea edo baimenik gabe erabiltzea saihesteko beharrezko neurri guztiak hartzeko. Beraz, informazio hori ez zaie hirugarrenei lagako.

Zure datuen tratamenduan sartzeko, datuak zuzentzeko, ezerezteko eta aurka egiteko eskubidea duzu. Eskubide hori erabil dezakezu CIMASUB - Ciclo Internacional de Cine Submarino de Donostia helbidera eskaera bat bidalita, "Datuen babesa" erreferentzia adierazita.